

**Universidad de Sevilla 52 - 2021**

*FILOLOGÍA CLÁSICA*

*HISTORIA ANTIGUA*

*ARQUEOLOGÍA CLÁSICA*

**HABIS**

# HABIS

## 52



SEVILLA 2021

Reservados todos los derechos. Ni la totalidad ni parte de este libro pueden reproducirse o transmitirse por ningún procedimiento electrónico o mecánico, incluyendo fotocopia, grabación magnética o cualquier almacenamiento de información y sistema de recuperación, sin permiso escrito de la Editorial Universidad de Sevilla.

#### **DIRECTORES**

Antonio Luis Chávez Reino y Pilar Pavón Torrejón

#### **CONSEJO DE REDACCIÓN**

Luis Ballesteros Pastor (Universidad de Sevilla, España), José Luis Escacena Carrasco (Universidad de Sevilla, España), José Beltrán Fortes (Universidad de Sevilla, España), Antonio Bravo García (Universidad Complutense, España), Antonio Caballos Rufino (Universidad de Sevilla, España), José María Candau Morón (Universidad de Sevilla, España), Francisca Chaves Tristán (Universidad de Sevilla, España), Juan Fernández Valverde (Universidad Pablo de Olavide, España), Enrique García Vargas (Universidad de Sevilla, España), José María Maestre Maestre (Universidad de Cádiz, España), Carlos Márquez Moreno (Universidad de Córdoba), José Luis Moralejo Álvarez (Universidad de Alcalá, España), Salvador Ordóñez Agulla (Universidad de Sevilla, España), Antonio Ramírez de Verger (Universidad de Huelva, España), José Miguel Serrano Delgado (Universidad de Sevilla, España), José Solís de los Santos (Universidad de Sevilla, España), Francisco Villar Liébana (Universidad de Salamanca, España)

#### **SECRETARIOS**

Francisco José García Fernández e Irene Pajón Leyra

#### **CONSEJO ASESOR**

Rutger J. Allan (Universidad de Amsterdam, Holanda), Manuel Bendala Galán (Universidad Autónoma de Madrid, España), Alberto Bernabé Pajares (Universidad Complutense de Madrid, España), Genaro Chic García (Universidad de Sevilla, España), José Antonio Correa Rodríguez (Universidad de Sevilla, España), Francisco Javier Fernández Nieto (Universidad de Valencia, España), Manuel García Teijeiro (Universidad de Valladolid, España), Juan Gil Fernández (Universidad de Sevilla, España), Luis Gil Fernández (Universidad Complutense, España), Cristóbal González Román (Universidad de Granada, España), Simon J. Keay (†) (Universidad de Southampton, Reino Unido), Peter Kruschwitz (Universidad de Viena, Austria), Pilar León Alonso (Universidad de Sevilla, España), Francisco J. Lomas Salmonte (Universidad de Cádiz, España), Jesús Luque Moreno (Universidad de Granada, España), José María Luzón Nogué (Universidad Complutense, España), M.ª Cruz Marín Ceballos (Universidad de Sevilla, España), Patrizio Pensabene (Universidad de Roma "La Sapienza", Italia), Miguel Rodríguez-Pantoja Márquez (Universidad de Córdoba, España), Diego Ruiz Mata (Universidad de Cádiz, España), Eustaquio Sánchez Salor (Universidad de Extremadura, España), Bartolomé Segura Ramos (Universidad de Sevilla, España), Emilio Suárez de la Torre (Universidad Pompeu Fabra, España), Nicolas Tran (Universidad de Poitiers, Francia)

Este volumen ha sido parcialmente financiado por las Facultades de Filología y Geografía e Historia de la Universidad de Sevilla.

© Editorial Universidad de Sevilla 2021  
c/ Porvenir, 27. 41013 Sevilla  
Teléfonos: 954 48 74 46 - 74 51. Fax: 954 48 74 43  
Correo electrónico: eus4@us.es  
<http://www.editorial.us.es>

Impreso en España-Printed in Spain  
ISSN 0210-7694  
DOI: <http://dx.doi.org/10.12795/Habis>  
Depósito Legal: SE-669-1994  
Maquetación: Referencias Cruzadas - [referencias.maquetacion@gmail.com](mailto:referencias.maquetacion@gmail.com)  
Impresión: Pinelo Talleres Gráficos, s.l.-Salteras. Sevilla



## ÍNDICE

CHIARA MARIA MAURO. Identificazione e analisi dei contenuti nautici nel Periplo dello Ps.Scilace .....	9
GABRIEL ROSSELLÓ CALAFELL. El regalo diplomático entre Roma y los númeridos durante los siglos III y II a. C. ....	31
ENRIQUE GARCÍA DOMINGO. Sobre el nombre del río <i>Tiberis</i> (Tíber) .....	51
NOELIA CASES MORA. El culto en vida a Augusto en <i>Hispania</i> .....	69
PIETRO LI CAUSI. I leoni provavano gratitudine? La mirabolante storia di Androclo (e di altri) e il dibattito antico sugli animali .....	89
CARLOS MÁRQUEZ. Nuevo retrato de Calígula procedente de Córdoba .....	115
JOSÉ ANTONIO CORREA RODRÍGUEZ. Latín <i>lappa</i> , árabe <i>labb</i> , español <i>Lepe</i> (Huelva): nota a Mela 3.5.....	131
JOSÉ BELTRÁN FORTES / MARÍA LUISA LOZA AZUAGA. Una cabeza romana de Marte en la colección arqueológica de la Universidad de Sevilla .....	137
STEFANO ACERBO. Eracle a processo. La contesa con Augia nella <i>Biblioteca</i> di Apollodoro .....	149
JOSÉ GARCÍA ROMERO. Bidones de plomo y la necesidad de agua potable en las minas romanas.....	169
SALVADOR ORDÓÑEZ AGULLA / SERGIO GARCÍA-DILS DE LA VEGA. Un nuevo epitafio astigitano .....	181
JUAN ANTONIO JIMÉNEZ SÁNCHEZ. El <i>Ceruulus</i> de Paciano de Barcelona. Estudio de un tratado desaparecido .....	191
JESÚS ÁNGEL Y ESPINÓS. La enfermedad mental en las <i>Homilias sobre el Evangelio de San Juan</i> de Juan Crisóstomo .....	211
MARCO ALVIZ FERNÁNDEZ. Ἑλλην ἄνθρωπος. El concepto de heleno en Eunapio de Sardes .....	229
MIGUEL DÁVILA VARGAS-MACHUCA. Los cartagineses como figuras negativas en el cine italiano: manipulación y construcción del enemigo africano-oriental .....	249
RESEÑAS.....	269
A. Álvarez Melero, A. Álvarez-Ossorio Rivas, G. Bernard, V. A. Torres-González (coords.), <i>Fretum Hispanicum. Nuevas perspectivas sobre el Estrecho</i>	

de Gibraltar durante la Antigüedad, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, 2018 (Marta Moreno) 269 • J. Andreu Pintado (ed.), *Parua oppida. Imagen, patrones e ideología del despegue monumental de las ciudades en la Tarraconense hispana (siglos I a. C.-I d. C.)*, Uncastillo (Zaragoza), Fundación Uncastillo y Centro de Estudios de las Cinco Villas, 2020 (Paloma Martín-Esperanza) 272 • L. A. Argüello García, *Deciano de Emerita y Marcial de Bilbilis* (Cuadernos Emeritenses 46), Mérida, Museo Nacional de Arte Romano, 2020 (Antonio Fajardo Alonso) 276 • E. Castro-Páez (ed.), *De nuevo sobre Estrabón. Geografía, cartografía, historiografía y tradición* (Monografías de GAHIA 3), Alcalá de Henares - Sevilla, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Alcalá - Editorial Universidad de Sevilla, 2018 (Daniel León Ardoy) 278 • G. Cruz Andreotti (ed.), *Tras los pasos de Momigliano. Centralidad y alteridad en el mundo greco-romano*, Barcelona, Bellaterra, 2019 (Francisco Cidoncha Redondo) 282 • F. Des Bosc, Y. Dejugnat, A. Haushalter (eds.), *Le Détroit de Gibraltar (Antiquité-Moyen Âges). I. Représentations, Perceptions, Imaginaires*, Madrid, Casa de Velázquez, 2019 (Raúl Álvarez García) 285 • J. J. Ferrer Maestro, *Economía de la Antigua Roma: guerra, comercio y finanzas*, Madrid, Editorial Síntesis, 2019 (Víctor Manuel López Trujillo) 287 • T. Figueira, C. Soares (eds.), *Ethnicity and Identity in Herodotus*, London - New York, Routledge, 2020 (Pedro Alburquerque) 291 • A. Goñi Zabalegui, *Género y sociedad en el Egipto romano. Una mirada desde las cartas de mujeres*, Oviedo, Ediciones de la Universidad de Oviedo y Trabe, 2018 (Marta Álvaro Bernal) 295 • J. Herrera Rando, *Cultura epigráfica y romanización en la Hispania meridional: la epigrafía pública entre la República y el Imperio*, Vitoria, Universidad del País Vasco, 2020 (Victor A. Torres-González) 297 • C. Morán Sánchez, *Memoria arqueológica y social de dos escenarios romanos. El teatro y anfiteatro de Mérida (1910-1936)* (Anejos de Archivo Español de Arqueología LXXXIV), Mérida, 2018 (Antonio Monterroso Checa) 299 • J. M. Murciano Calles, *Monumenta. Tipología monumental funeraria en Augusta Emerita. Origen y desarrollo entre los siglos I a. C. y IV d. C.* (Monografías Emeritenses 12), Mérida, Museo Nacional de Arte Romano, 2019 (Manuel Bravo Redondo) 301 • M. L. Pérez Gutiérrez, *Estructura social de los cántabros occidentales durante el Imperio Romano* (Documentos de Arqueología Cántabra/Anejos de Sautuola 3), Santander, Instituto de Prehistoria y Arqueología Sautuola, 2020 (Javier Andreu Pintado) 304 • E. Sánchez Moreno (coord.), *Veinticinco estampas de la España antigua cincuenta años después (1967-2017)*, Sevilla, Editorial Universidad de Sevilla, 2019 (Marta Moreno) 307 • E. Sánchez Moreno, E. García Riaza (eds.), *Unidos en armas: coaliciones militares en el Occidente antiguo*, Palma, Universitat de les Illes Balears, 2019 (Tomás Aguilera Durán) 310.

# ERACLE A PROCESSO. LA CONTESSA CON AUGIA NELLA *BIBLIOTECA* DI APOLLODORO

*Stefano Acerbo*  
*Università di Pavia*  
*acerboste@gmail.com*  
ORCID: 0000-0003-0734-0190

## HERACLES AT TRIAL. THE DISPUTE WITH AUGIAS IN APOLLODORUS'S *LIBRARY*

**RIASSUNTO:** Lo studio della disputa tra Augia ed Eracle per il mancato pagamento della pulizia della stalla della *Biblioteca* permette di apprezzare la complessa natura della materia mitica raccolta e plasmata da Apollodoro. La narrazione ha una forma giuridica che corrisponde alla procedura di età classica, e contrasta con il contesto pre-politico del mito. Allo stesso tempo, molti dettagli del racconto rivelano come gli eroi agiscano secondo una logica che non corrisponde al pensiero giuridico, ma segue gli obblighi personali che strutturano la società degli γένη eroici.

**PAROLE CHIAVE:** Eracle, mitografia, *Biblioteca* di Apollodoro, legge greca.

**ABSTRACT:** The study of the dispute between Augias and Heracles for the lack of payment for the cleaning of the stable in the *Library* allows appreciating the rich and complex nature of the mythical matter collected and reshaped by Apollodorus. The narrative has a juridical form which corresponds to the procedure of the classical age, and contrasts with the pre-political context of the myth. At the same time, many details in the account reveal that the heroes act according to a logic that does not correspond to legal thought, but follows the personal obligations that structure the society of heroic γένη.

**KEYWORDS:** Heracles, mythography, Apollodorus's *Library*, Greek Law.

RECIBIDO: 26/11/2020 ACEPTADO: 20/03/2021

### 1. INTRODUZIONE

La *Biblioteca* di Apollodoro<sup>1</sup> è una fonte imprescindibile per conoscere le tradizioni mitiche relative a Eracle e, in particolare, alle sue celebri “fatiche”.

---

<sup>1</sup> A partire da questo scritto ho deciso di evitare la denominazione di Pseudo Apollodoro, sebbene non vi siano dubbi sul fatto che l'autore della *Biblioteca* non possa essere Apollodoro di Atene, autore

Nell'edizione di Wagner<sup>2</sup>, l'ampia porzione di testo dedicata all'eroe occupa quasi cento paragrafi (2.61-160), nei quali è offerta al lettore una narrazione completa che dispone in una sequenza continuativa e ordinata i molti racconti che vedono protagonista l'eroe, a partire dagli antefatti della sua nascita. Una simile ricchezza, riscontrabile in tutta l'opera di Apollodoro, ha destato l'attenzione degli studiosi che, per la maggior parte, si sono concentrati nel ricercare le origini di tali notizie. A lungo tale ricerca è parsa potersi legittimare in base alla preferenza del nostro mitografo per le fonti arcaiche<sup>3</sup> e ha, pertanto, preso la forma della *Quellenforschung*, motivo per cui la *Biblioteca*, pur risalendo all'età imperiale, è stata spesso impiegata per ricostruire tradizioni mitiche più remote<sup>4</sup>. Effettivamente, in alcuni casi, Apollodoro è l'unica testimonianza a nostra disposizione a riportare un dettaglio o una variante che sembra riflettere rappresentazioni di età arcaica; tuttavia, bisogna prestare molta attenzione nel considerare la *Biblioteca* un'immagine fedele di epoche assai più antiche. In primo luogo gli studi sulla produzione erudita e mitografica antica hanno mostrato quanto libero potesse essere l'atteggiamento del compilatore rispetto alle opere nominate, il cui titolo a volte era semplicemente ricopiato da citazioni già presenti in fonti intermedie<sup>5</sup>. Apollodoro poteva combinare diverse fonti,

---

del Περί Θεῶν e del commento al catalogo delle navi omerico. La confusione tra questi due autori si incontra già in Fozio, la prima fonte che ci dia notizia dell'esistenza della *Biblioteca*. Fozio chiama il suo autore Ἀπολλόδορος γραμματικός, aggettivo, quest'ultimo, che comunemente qualifica le citazioni dell'erudito ateniese. Apollodoro è, però, un nome comune e, pertanto, non si può escludere l'eventualità che sia stato proprio l'omonimia tra i due autori a favorire la confusione. Diller 1935: 297-300 riteneva che la paternità ad Apollodoro fosse stata attribuita alla *Biblioteca* in ragione del fatto che passaggi di quest'opera siano riprodotti, a volte *verbatim*, nel corpus degli scoli mitografici ad Omero, dove Apollodoro di Atene è uno dei nomi più citati. Come giustamente notato da Fowler 2013: 384 non vi sono, però, ragioni che spieghino perché si sarebbe dovuto identificare l'autore della *Biblioteca* proprio con l'erudito ateniese invece che con una delle altre fonti citate ripetutamente in questi scoli. Più in generale, nulla nel testo della *Biblioteca* può indicare il minimo tentativo dell'autore di presentarsi come l'erudito ateniese, come avviene in alcune delle opere spurie a cui viene attribuito il nome di Pseudo. Proprio per la volontà di distinguere il testo del nostro mitografo da questo tipo di produzione ho deciso di adottare nel titolo la designazione Apollodoro il mitografo. Nel resto dell'articolo mi riferirò a lui semplicemente come Apollodoro, in quanto l'assenza di ogni richiamo ad Apollodoro di Atene esclude ogni possibile confusione.

<sup>2</sup> Cf. Wagner 1894: 68-99. Al racconto della vita di Eracle segue il lungo elenco dei figli da lui generati (Apollod. 2.161-166).

<sup>3</sup> L'idea che Apollodoro conservi inalterata una materia mitica molto più antica è espressa chiaramente da Frazer 1921: xvii, in un'opera che ha esercitato un grande influsso nella ricezione della *Biblioteca*, al punto che Cameron 2004: vii, 94 si lamenta della frequenza con cui tale giudizio è ripetuto acriticamente. Più recentemente, Huys 1997: 346-347, pur riconoscendo la predilezione di Apollodoro per le fonti antiche, rileva l'insuccesso dei vari tentativi di accostare passi della *Biblioteca* a una specifica fonte antica. L'idea che la *Biblioteca* sia una fonte particolarmente affidabile, in ragione della sua fedeltà a tradizioni alquanto più antiche, è ripetuta in alcune delle opere introduttorie alla mitologia greca di maggior diffusione, si veda ad esempio Kirk 1977, che più volte loda la testimonianza del mitografo (pp. 7; 151; 187).

<sup>4</sup> Il mitografo è stato, per esempio, utilizzato per ricostruire i poemi del ciclo epico (Jouan 1966; Huxley 1967; West 2013: 11-16) o il *Catalogo delle donne* (West 1985: 44-46).

<sup>5</sup> Si veda per esempio Cameron 2004: 94-104.

passare dall'una all'altra senza alcun segno che possa avvertire il lettore e modificare vari elementi delle proprie fonti o, persino, crearne di nuovi, al fine di adattare la narrazione al suo disegno compositivo<sup>6</sup>. Inoltre, ed è ciò che interessa maggiormente questo studio, bisogna considerare come Apollodoro si collochi al termine della plurisecolare tradizione mitologica greca e come, pertanto, tra le fonti più arcaiche e la sua opera si interpongano vari passaggi intermedi che devono aver lasciato una traccia nei suoi racconti. Il mitografo, direttamente o indirettamente, doveva conoscere non solo la epica e la lirica arcaica, ma anche, ovviamente, le opere dei tragici di V secolo, i tragici successivi, le commedie a tema mitologico<sup>7</sup>, la mitografia di età classica e quella successiva, la epica post-classica e i commenti e le opere erudite di età ellenistica e della prima epoca romana<sup>8</sup>. Tutti questi passaggi hanno certamente lasciato dei segni sui racconti mitici, adattandoli alle esigenze e agli interessi del proprio contesto di esecuzione o di composizione. In certi casi e, specialmente, nel teatro classico, tali trasformazioni sono abbastanza evidenti ed è frequente osservare come le istituzioni della πόλις si possano affacciare chiaramente nel tempo del mito<sup>9</sup>. In tal senso, l'immagine del mondo mitico trasmessa dalla *Biblioteca* non può che essere stratificata e, talvolta, la sovrapposizione di piani temporali differenti emerge con particolare chiarezza. Ciò avviene in particolare quando incontriamo un elemento che risulta anacronistico rispetto al mondo eroico, popolato da βασιλεῖς e sostanzialmente prepolitico, che fa da sfondo a molte delle narrazioni del mitografo.

Simili elementi si incontrano anche nel racconto delle “fatiche” di Eracle<sup>10</sup> e in particolare lo studio della contesa tra l'eroe e Augia offre notevoli spunti per riflettere sul rapporto tra il mitografo e le tradizioni mitiche. Mentre normalmente si cerca di individuare e isolare un singolo strato della diacronia che soggiace alla narrazione del mitografo, in questo caso cercherò di evidenziare la compresenza di valori, comportamenti e istituti che rinviano a contesti cronologicamente diversi tra loro. La sovrapposizione tra questi strati non è meccanica e neppure perfetta e vedremo come nel testo si possano riconoscere incongruità che lasciano intravedere significati solo in parte obliterati dalle versioni più recenti del mito.

<sup>6</sup> Si veda Edmunds 2017.

<sup>7</sup> Per la presenza di un racconto che probabilmente si è originato in una commedia si veda Acerbo 2019: 47-68.

<sup>8</sup> Anche tra le fonti citate, nonostante il netto predominio di autori di età arcaica e classica, otto sono successive al V secolo: Apollonio Rodio (1.123), Asclepiade (2.6, 3.7), Castore (2.5); Demarato (1.118); Dionisio Scitobracione (1.118), Euforione (*Epit.* 6.15) e Filocrate (3.176). Castore, il più tardo tra essi, è un contemporaneo di Giulio Cesare.

<sup>9</sup> Harris 2010 ha mostrato la funzione importante svolta dal diritto e delle sue istituzioni nella tragedia ateniese.

<sup>10</sup> In Acerbo 2019: 44-68 ho sostenuto come nella breve descrizione del tribunale per l'uccisione di Lino si possano incontrare istituti che rinviano al diritto di età classica.

2. LA PULIZIA DELLE STALLE DI AUGIA NELLA *BIBLIOTECA*

La quinta fatica di Eracle è narrata da Apollodoro con la consueta prosa scarna, rapida e, allo stesso tempo, molto informativa in cui si possono riconoscere molti degli elementi ricorrenti della sua opera, come l'impiego di subordinate participiali all'interno di una struttura fortemente paratattica<sup>11</sup>, o l'accumulo di versioni contrastanti a proposito di un dettaglio genealogico (la paternità di Augia), senza che il mitografo operi tra di esse una gerarchia<sup>12</sup>.

πέμπτον ἐπέταξεν αὐτῷ ἄθλον τῶν Αὐγείου βοσκημάτων ἐν ἡμέρᾳ μιᾷ μόνον ἐκφορῆσαι τὴν ὄνθον. ἦν δὲ ὁ Αὐγείας βασιλεὺς Ἥλιδος, ὡς μὲν τινες εἶπον, παῖς Ἥλιου, ὡς δὲ τινες, Ποσειδῶνος, ὡς δὲ ἔνιοι, Φόρβαντος, πολλὰς δὲ εἶχε βοσκημάτων ποιίνας. τούτῳ προσελθὼν Ἡρακλῆς, οὐ δηλώσας, τὴν Εὐρυσθέως ἐπιταγὴν, ἔφασκε μιᾷ ἡμέρᾳ τὴν ὄνθον ἐκφορῆσαι, εἰ δώσει τὴν δεκάτην αὐτῷ τῶν βοσκημάτων. Αὐγείας δὲ ἀπιστῶν ὑπισχνεῖται. μαρτυράμενος δὲ Ἡρακλῆς τὸν Αὐγείου παῖδα Φυλέα, τῆς τε αὐλῆς τὸν θεμέλιον διεῖλε καὶ τὸν Ἀλφειὸν καὶ τὸν Πηνειὸν ποταμὸν σύγγυς ῥέοντας παροχετεύσας ἐπήγαγεν, ἔκρουν δι' ἄλλης ἐξόδου ποιήσας. μαθὼν δὲ Αὐγείας ὅτι κατ' ἐπιταγὴν Εὐρυσθέως τοῦτο ἐπετέλεσατο, τὸν μισθὸν οὐκ ἀπεδίδου, προσέτι δ' ἠρνεῖτο καὶ μισθὸν ὑποσχέσθαι δώσειν, καὶ κρίνεσθαι περὶ τούτου ἔτοιμος ἔλεγεν εἶναι. καθεζομένων δὲ τῶν δικαστῶν κληθεὶς ὁ Φυλεὺς ὑπὸ Ἡρακλέους τοῦ πατρὸς κατεμαρτύρησεν, εἰπὼν ὁμολογῆσαι μισθὸν δώσειν αὐτῷ. ὀργισθεὶς δὲ Αὐγείας, πρὶν τὴν ψῆφον ἐνεχθῆναι, τὸν τε Φυλέα καὶ τὸν Ἡρακλέα βαδίζειν ἐξ Ἥλιδος ἐκέλευσε. [...] Εὐρυσθεὺς δὲ οὐδὲ τοῦτον ἐν τοῖς δέκα προσεδέξατο τὸν ἄθλον, λέγων ἐπὶ μισθῷ πεπραῆχθαι. (Apollod. 2.88-90)<sup>13</sup>.

Euristeo ordina ad Eracle di compiere questa impresa senza aiuti, e nello spazio di un solo giorno. L'eroe, senza rivelare l'ordine ricevuto da Euristeo, propone ad Augia di ripulire le sue stalle in un sol giorno, in cambio della consegna della decima parte delle sue mandrie. Il sovrano dell'Elide, non credendo possibile una simile impresa, promette (ὑπισχνεῖται) di accettare quanto richiesto dall'eroe. Dopo aver preso a testimone (μαρτυράμενος) Fileo, il figlio del sovrano, Eracle compie l'impresa deviando le acque dell'Alfeo e del Peneo in modo che passino attraverso il recinto del bestiame. Augia, però, avendo saputo che l'eroe aveva agito sotto ordine (κατ' ἐπιταγὴν) di Euristeo, si rifiuta di consegnare il compenso pattuito, ma si dice, comunque, disponibile a sottoporre a giudizio la questione (κρίνεσθαι περὶ τούτου). Segue, quindi, una breve descrizione del processo:

<sup>11</sup> Sull'uso dei participi nella prosa di Apollodoro si veda Pagès 2017: 77.

<sup>12</sup> L'accumulazione e la giustapposizione di varianti è un elemento già sottolineato da Mactoux 1989: 257-258.

<sup>13</sup> Il testo di Apollodoro è sempre citato dall'edizione di Papatomopoulos 2010.

dopo che i giudici si siedono (καθεζομένων δὲ τῶν δικαστῶν), Fileo è convocato (κληθείς) da Eracle e testimonia contro il padre (τοῦ πατρὸς κατεμαρτύρησεν), riconoscendo che questi aveva, effettivamente, promesso il compenso (ὁμολογήσαι μισθὸν δώσειν). Augia, adiratosi, interrompe il processo e caccia Eracle e Fileo prima che la votazione abbia luogo (πρὶν τὴν ψῆφον ἐνεχθῆναι). Una volta tornato a Micene, Euristeo rifiuta di annoverare questa impresa tra le dieci fatiche imposte a Eracle, perché eseguita in cambio di un compenso (ἐπὶ μισθῷ).

Questo racconto si differenzia da quanto possiamo leggere nella maggior parte delle altre fonti per la ricchezza di elementi di natura istituzionale e, in particolare, per la presenza di una vera e propria azione giudiziaria, raccontata in modo abbastanza dettagliato. La presenza di una pluralità di δικασταί, la testimonianza di Fileo e la votazione compongono un quadro piuttosto complesso che, come vedremo, risulta del tutto insolito nel mondo eroico che fa da sfondo alle narrazioni del mitografo.

### 3. TRA ARBITRATO E PROCESSO

L'idea di una contesa giudiziaria tra Augia ed Eracle non è di per sé un fatto isolato all'interno delle nostre fonti antiche e la si incontra tanto negli scolii a Omero quanto in Diodoro Siculo. Nello scolio minor al verso 700 dell'undicesimo libro dell'*Iliade* (Sch. D Hom. *Il.11.700*), si offre una narrazione che nella prima parte si avvicina molto a quella di Apollodoro: Augia si rifiuta di consegnare il μισθός, poiché Eracle aveva agito sotto ordine di Euristeo, ne segue nuovamente un giudizio che, però, in questo caso è direttamente emesso da Fileo, che agisce come giudice (Φυλῆς δὲ ὁ τούτου παῖς κριτῆς γενόμενος κατέκρινε τὸν πατέρα). L'azione giudiziaria ha, dunque, una minore complessità formale, così come in Diodoro Siculo (4.33.4), dove nuovamente Fileo è chiamato a fare da giudice (δικαστῆς γενόμενος) e finisce per dare ragione a Eracle (τὸ νίκημα ἀπέδωκεν Ἡρακλεῖ). In questa versione, la decisione viene presa per mezzo di un arbitrato che, secondo una modalità fortemente agonistica<sup>14</sup>, stabilisce un vincitore (νίκημα).

L'arbitrato, piuttosto che il processo, sembrerebbe dover essere lo sbocco naturale della contesa anche nella *Biblioteca*, qualora si consideri sia il comportamento dei due eroi, sia il contesto in cui la vicenda è ambientata. Secondo Apollodoro, la decisione di sottoporsi a un giudizio procede da una libera scelta di Augia, senza che vi sia un'azione coercitiva da parte della comunità, fatto che giustificerebbe l'esistenza di un vero e proprio processo<sup>15</sup>. L'intervento di Fileo

<sup>14</sup> Il lessico di Diodoro Siculo e, in particolare, l'utilizzo di un termine come νίκημα riflette il carattere agonistico proprio del diritto già indagato da Gernet 1955: 17 ss.

<sup>15</sup> L'aggettivo ἐτοῖμος indica chiaramente la disposizione volontaria di Augia a sottoporsi a processo.

è permesso dalla disponibilità di entrambe le parti, e in particolare di quella più forte, a trovare una composizione. Ciò corrisponde alla giustizia di natura arbitrata, dove il valore non vincolante della sentenza obbligava a ricercare una composizione che fosse accettabile per le due parti o ad affidare la decisione a una figura scelta di comune accordo<sup>16</sup>.

Casi di arbitrato, simili a quello descritto da Diodoro Siculo e dallo scolio, sono, peraltro, ampiamente presenti nei poemi omerici<sup>17</sup> e rispecchiano gli istituti e le forme di decisioni che consuetamente incontriamo nel contesto sostanzialmente pre-politico in cui sono ambientati molti miti eroici<sup>18</sup> e, tra essi, anche la contesa tra Eracle e Augia. Nel racconto di Apollodoro, Augia è, infatti, un βασιλεύς non molto differente dagli eroi omerici. Detiene nell'Elide un potere monarchico, basato sul gruppo familiare, come dimostrato dal fatto che la difesa del suo regno contro la successiva spedizione di Eracle sarà affidata ai Molionidi, suoi nipoti, non diversamente da quanto avviene nell'*Illiade*, dove a capo dell'esercito Troiano vi sono i familiari di Priamo<sup>19</sup>. Anche l'importanza del bestiame evidenzia la vicinanza con il mondo delle élites guerriere omeriche<sup>20</sup>: la ricchezza di Augia è data dal possesso di un numero straordinario di armenti, non diversamente dalla situazione di Odisseo descritta da Eumeo (*Od.* 14.96-108)<sup>21</sup>.

#### 4. IL PROCESSO E LA VOTAZIONE

In un contesto che richiama il mondo eroico a noi noto in particolare dai poemi omerici, l'arbitrato è certamente la forma più naturale di risolvere la contesa, al contrario la complessa azione giudiziaria descritta dalla *Biblioteca* risalta per

<sup>16</sup> Si veda Gagarin 1986: 21-23.

<sup>17</sup> Sebbene normalmente nella giustizia presente nei poemi omerici l'arbitrato abbia la funzione di cercare una mediazione accettabile a entrambe le parti (Gagarin 1986: 21-23), si possono riconoscere casi di mediazioni dove le parti scelgono una persona terza cui affidano una decisione che deve stabilire un vincitore (Lewis 2007: 27-28). L'esempio omerico più evidente è offerto dalla contesa sorta tra Aiace e Odisseo per il possesso delle armi di Achille (*Od.* 11.544-547). La decisione di sottoporsi a giudizio spetta alle parti: sono Aiace e Odisseo che accettano di entrare in competizione (cf. Fusai 2006: 148-149) e la sfida tra i due eroi è inserita nel contesto agonale dei giochi in onore di Achille, motivo per cui quella di Odisseo è una vera e propria vittoria (ὡς δὴ μὴ ὄφελον νικᾶν τοῖσδ' ἐπ' ἀέθλῳ 11.548). In ogni caso il giudice non poteva agire in maniera del tutto arbitraria, in quanto dovevano esistere norme e consuetudini che lo guidavano e lo stesso pubblico che assisteva esercitava una forte pressione; cf. Papanikolaou 2008: 33-37.

<sup>18</sup> In Omero la figura che si ritrova con più frequenza ad amministrare la giustizia è quella del giudice unico. Si veda a titolo d'esempio il riferimento nell'*Odissea* al mitico Minosse, che nell'Ade da solo risolve le contese tra le anime (*Od.* 11.730-5). Agisce da solo anche Deioce in Hdt. 1.96-98, un passo, dove alla storia più antica dei Medi sono attribuite rappresentazioni propriamente greche; cf. Gagarin 1986: 20-21 e Fusai 2006: 143.

<sup>19</sup> Cf. Carlier 2014: 157-16.

<sup>20</sup> Cf. Scheid-Tissinier 1994: 295.

<sup>21</sup> Cf. Jourdain-Annequin 1989: 460.

contrasto. Già la pluralità di giudici, pur senza essere un argomento decisivo<sup>22</sup>, di per sé sembra rinviare agli organismi collegiali della πόλις, ma è la votazione che dovrebbe tenersi, qualora non fosse interrotta bruscamente da Augia, a indicare con più chiarezza un simile contesto di riferimento. Il termine utilizzato da Apollodoro è ψῆφος, parola che a partire dal V secolo a. C. indica il voto e la votazione<sup>23</sup>.

La votazione vera e propria è una pratica assente dalla giustizia di tipo arbitrare, in cui le scelte spettavano al ristretto organo formato dai βασιλεῖς, e probabilmente deve essersi originata all'interno di assemblee in cui la presa di decisione era condivisa da un numero piuttosto ampio di persone, rendendo insufficiente il semplice conteggio per alzata di mano<sup>24</sup>. Si tratta, pertanto, di un istituto strettamente connesso con il superamento delle forme deliberative ancora presenti in Omero e potrebbe rinviare alla vita politica e giudiziaria che si afferma con la πόλις<sup>25</sup>. Anche se è possibile che affondi le sue radici in pratiche rituali più antiche<sup>26</sup>, le prime attestazioni certe della votazione mediante ψῆφοι non superano il V secolo a. C.; esse si trovano, per lo più, nell'ambito della tradizione tragica, dove il riferimento a questo istituto comporta spesso l'inserirsi nel mondo mitico della realtà della πόλις democratica, in cui vivevano il poeta e il suo pubblico<sup>27</sup>. Per il pubblico ateniese, e non solo, il metodo più naturale per prendere una decisione, che non fosse un accordo arbitrare tra due parti, doveva essere la votazione e non stupisce, pertanto, che le più antiche testimonianze di questa pratica si riferiscano alla contesa delle armi di Achille, vale a dire un contesto agonale che, già nel mondo omerico, impediva il raggiungimento di un compromesso, ma richiedeva una sentenza dirimente<sup>28</sup>.

<sup>22</sup> Cf. nota 18. Questo argomento, per quanto indicativo, non è decisivo, giacché sono i figli dei Troiani insieme ad Atena, che assegnano le armi di Achille a Odisseo (*Od.* 11.545 ss.), fatto che testimonia la possibilità di una pluralità di giudici già nel mondo eroico rappresentato dai poemi omerici.

<sup>23</sup> Cf. Hansen 1991: 161.

<sup>24</sup> Cf. Boegehold 1963: 371.

<sup>25</sup> Cf. Larsen 1949: 172.

<sup>26</sup> Reggiani 2016.

<sup>27</sup> La votazione è una pratica che affiora costantemente quando allusioni al funzionamento delle istituzioni della πόλις democratica sono inserite in un contesto mitico. Nelle *Supplici* di Eschilo i Pelasgi della mitica Argo agiscono come un corpo democratico alle cui decisioni persino il re Pelasgo è vincolato; mentre nelle *Eumenidi* la descrizione del funzionamento dell'antico Areopago non si può separare dalle riforme volute da Efialte e, più, in generale dalle istituzioni note al pubblico della tragedia; cf. Bowie 1993; Sommerstein 2010. Euripide nell'*Oreste* mostra l'assemblea dei cittadini chiamata a votare la condanna a morte del figlio di Agamennone, offrendo una rappresentazione dell'assemblea democratica quale organo degenerato, dominato dalla volontà dei demagoghi. In questi casi il richiamo agli istituti della πόλις si inquadra all'interno di una volontaria riflessione sull'Atene coeva, ma in altri casi la votazione sembra affiorare anche senza un riferimento all'attualità politica. Nello *Ione* di Euripide, ambientato nella Delfi del tempo mitico, un collegio composto dagli Δελφῶν ἄνακτες condanna Creusa alla pena capitale con una netta maggioranza di voti per il tentato avvelenamento di Ione (*E. Io.* 1223), senza che in tale votazione si possa riconoscere un chiaro riferimento alla contemporaneità del poeta.

<sup>28</sup> Spivey 1994: 40, 51 ritiene che la votazione sia un anacronismo, con gli eroi che agiscono come cittadini ateniesi. Sebbene non si possa escludere la possibilità che, come spesso è stato ipotizzato

Anche il tipo di contesa che si instaura tra Eracle e Augia, a causa del suo carattere agonale, si prestava a essere un luogo in cui potevano essere inseriti elementi istituzionali propri del diritto che si afferma con la πόλις come dimostra il lessico impiegato dalla *Biblioteca* e, in particolare, il verbo καταμαρτυρέω, impiegato per indicare la testimonianza di Fileo. A differenza della votazione e della presenza di una collettività di giudici, per cui non si possono escludere antecedenti più antichi, non vi sono molti dubbi sul fatto che questo verbo sia nato all'interno del lessico giuridico del V secolo. Questo verbo rientra nella terminologia comunemente utilizzata dagli oratori attici, a partire da Antifonte, che lo impiega ben dodici volte<sup>29</sup>, e restò a lungo vincolato a tale contesto<sup>30</sup>.

## 5. LA TESTIMONIANZA DI FILEO

La presenza del verbo καταμαρτυρέω, che, come si è visto marca fortemente il racconto del mitografo, si ritrova anche in uno scolio minor a un passo dell'*Iliade*, dove Omero si riferisce all'esilio di Fileo a causa dell'ira del padre<sup>31</sup>:

ὄς εἰς τὸ Δουλίχιόν ποτε ἀπακίσθη, διὰ τὸ καταμαρτυρῆσαι τοῦ  
πατρὸς Αὐγείου πρὸς Ἡρακλέα περὶ τοῦ μισθοῦ ὃν ὑπέσχετο παρέξειν  
τῷ Ἡρακλεῖ ὁ Αὐγείας, εἰ καθάροι αὐτοῦ τὰς ἐπαύλεις μεστὰς οὔσας

(Robert 1923: 1198-1200; Brillante 2013: 36-39), la votazione facesse già parte di questo episodio mitico prima del V secolo a. C., tanto il passo della *Nekya* (*Od.* 11.545-547, con il verso 547 espunto da Aristarco), quanto le testimonianze indirette sui poemi del ciclo non citano mai questo istituto e non sappiamo in che modo i gruppi chiamati a dirimere la questione esprimessero la loro scelta. Le prime attestazioni di una votazione formale sono offerte dalle raffigurazioni di cinque vasi attici, tutti risalenti al primo quarto del V secolo a. C., che riproducono un medesimo schema iconografico (Touchefeu 1981: 81, 82, 83, 84, 85). Al centro della scena vi è una sorta di "pedana" sulla quale i guerrieri achei depositano, in piena vista, dei sassolini che vanno a formare due pile, una più grande e una di dimensioni minori. Atena, sulla pedana, supervisiona lo svolgimento della votazione e indica il vincitore, mentre Odisseo e Aiace si trovano ai due lati. Al posto dei sassolini si possono trovare delle foglie depositate in un vaso e, dunque, una votazione segreta che richiama la tradizione seguita anche da Pindaro (*Pi. N.* 8.26), dove si afferma che i Greci avevano compiaciuto Odisseo con un voto segreto (κρυφίαισι γὰρ ἐν ψάφοις Ὀδυσσῆ Δαναοὶ θεράπευσαν). La possibilità di una votazione segreta poteva dare l'opportunità di una manipolazione nella votazione e, infatti, Teucro, nell'*Aiace* di Sofocle, accusa Menelao di essere ψηφοποιός, cioè di aver fabbricato voti falsi (*S. Ai.* 1135).

<sup>29</sup> Il verbo καταμαρτυρέω fino a tutto il IV secolo si ritrova quasi esclusivamente nelle opere degli oratori. È impiegato diciannove volte in Antifonte, una in Isocrate, sei in Iseo, cinque in Lisia, ventotto in Demostene, quattro in Eschine, due in Licurgo, e, infine, due in Dinarco. Al di fuori degli oratori l'unica occorrenza certa prima del III secolo a. C. si trova nella *Retorica ad Alessandro*, dove, comunque, si riferisce sempre alla testimonianza giudiziaria (15.5.3).

<sup>30</sup> Anche le prime occorrenze di καταμαρτυρέω al di fuori del corpus degli oratori attici rinviano a contesti giuridici. Il verbo è impiegato tre volte da Antifonte il sofista nel *Περὶ ἀληθείας* (44c) dove, per l'appunto, si cerca di mostrare come testimoniare il vero non si adegui affatto a una condotta che voglia evitare di causare o soffrire il male; si veda Pendrick 2010: 366-367.

<sup>31</sup> *Il.* 2.629 ὄς ποτε Δουλίχιον δ' ἀπένασατο πατρὶ χολωθεῖς. Si tratta della prima testimonianza del ruolo svolto da Fileo a vantaggio di Eracle nella contesa con Augia.

τῆς κόπρου τῶν βοῶν. ἡ ἱστορία καὶ παρὰ Καλλιμάχῳ (Sch. D Hom. II. 2.629).

Si potrebbe pensare che lo scoliasta leggesse il racconto del processo nella *Biblioteca* e, considerando il rapporto tra questa opera e il corpus del cosiddetto “Mitografo Omerico”<sup>32</sup>, si tratta di un’ipotesi che non si può scartare<sup>33</sup>. La somiglianza è, però, limitata solamente alle tre parole che hanno a che fare con il contratto e il processo (καταμαρτυρέω, μισθός, ὑπισχνέομαι), mentre, per il resto, tanto il lessico quanto la struttura dello scolio sono differenti dal testo di Apollodoro<sup>34</sup>. Sembra, pertanto, più probabile l’idea di una fonte comune che si sarebbe tentati di identificare in Callimaco, alla luce della sottoscrizione che accompagna lo scolio. Bisogna, tuttavia, considerare come il poeta di Cirene sia citato come fonte anche dallo scolio al verso del libro undicesimo, dove, come abbiamo visto, Fileo agisce come un arbitro e non come un testimone. In questo secondo caso, si tratta di una nota mitografica piuttosto ampia, dove si narra anche la successiva spedizione militare di Eracle e la fondazione dei giochi olimpici. Attribuire tutta questa narrazione a Callimaco, citato come sottoscrizione al fondo della nota, sarebbe un’operazione che non tiene conto del funzionamento delle citazioni nelle opere compilatorie<sup>35</sup> e se si dovesse indicare quale dei due scoli più probabilmente si avvicina al racconto del poeta ellenistico bisognerebbe propendere per

<sup>32</sup> Fowler 2013: 379-382 ha elencato 13 scoli che rivelano notevoli somiglianze con il testo della *Biblioteca*. Tra gli scoli che citano Apollodoro, quattro sono comparabili con racconti presenti nella *Biblioteca*, cf. Pagès 2017: 68. Questa somiglianza aveva già portato a ritenere che lo scoliasta avesse utilizzato l’opera del mitografo (cf. Van der Valk 1964: 303-413), ma la teoria non è priva di problematiche, si veda Cameron 2004: 97-98. Due scoli che citano Apollodoro presentano racconti che non potevano essere presenti nella *Biblioteca* e altri passi che, invece, sono molto simili a quelli del mitografo non riportano il nome di Apollodoro nella sottoscrizione. Inoltre spesso è citato il numero di libro di Apollodoro, mentre si ritiene che la divisione in tre libri della *Biblioteca* sia stata introdotta solo dal primo editore proprio sulla scorta del “Mitografo Omerico”. Inoltre nessuna altra fonte citata in questi scoli è successiva all’epoca ellenistica. Alcuni hanno, quindi, pensato che le citazioni del mitografo siano tarde interpolazioni assenti dal corpus originale del “Mitografo Omerico”; cf. van Rossum-Steenbeek 1998: 108-111. La presenza negli scoli di elementi assenti da Apollodoro si può spiegare o ipotizzando che il “Mitografo Omerico” avesse accesso a un testo della *Biblioteca* più completo (cf. Fowler 2013: 383) o suggerendo l’esistenza di una fonte comune (cf. Diller 1935: 298; Cameron 2004: 97-9). Pagès 2017: 73 suggerisce che lo scoliasta, che aveva come primaria fonte il “Mitografo Omerico”, abbia riscritto alcuni passaggi troppo riassuntivi o corrotti servendosi della *Biblioteca*, una ipotesi ritenuta non incompatibile con l’idea di una fonte comune.

<sup>33</sup> Uno scolio (Sch. D Hom. II. 8.368) riproduce quasi letteralmente la frase della *Biblioteca* che apre il racconto della undicesima fatica, in cui si ricorda come Euristeo non avesse annoverato tra le imprese compiute la pulizia delle stalle di Augia e l’uccisione dell’Idra (Apollod. 2.125). È, quindi, probabile che il “Mitografo Omerico” o lo scoliasta leggesse il racconto delle fatiche di Eracle nella *Biblioteca*.

<sup>34</sup> Questo scolio non è, infatti, inserito tra i casi in cui si può ipotizzare un rapporto tra i due testi. Non si ha una somiglianza lessicale e Apollodoro non è citato. Inoltre, qualora Apollodoro fosse la fonte, bisognerebbe ritenere che il “Mitografo Omerico” o lo scoliasta abbia riassunto in maniera molto consistente la sua fonte, mentre gli altri scoli che presentano somiglianze con la *Biblioteca* offrono un testo completo e a volte più ricco di quello dei nostri manoscritti dell’opera di Apollodoro.

<sup>35</sup> Cf. Cameron 2004: 89 ss.

la nota al secondo libro dell'*Iliade*. Non si può, tuttavia, escludere che Callimaco sia stato citato in entrambi i casi solo per aver trattato in generale il tema della pulizia delle stalle, senza essere la fonte principale dei due scoli e che, pertanto, l'azione giuridica non fosse da lui narrata<sup>36</sup>.

In ogni caso, il lessico impiegato dal mitografo non lascia molti dubbi sul possibile periodo storico a partire dal quale il racconto può aver cominciato ad assumere una tal forma giuridica. La versione nota alla *Biblioteca* presuppone l'esistenza di istituti che si sono affermati ad Atene in pieno V secolo. Contesti come il teatro, dove i miti subivano ampie trasformazioni per adeguarsi al mondo noto al poeta e al suo pubblico<sup>37</sup>, giustificano facilmente simili trasformazioni.

Se, però, osserviamo con maggiore attenzione la testimonianza di Fileo possiamo renderci conto di come la sua funzione e il suo significato non corrispondano pienamente alle forme del diritto della πόλις, a cui il mito è stato adeguato.

In primo luogo è palese come vi sia un contrasto tra quanto Fileo dichiara e quanto realmente è stato chiamato a osservare in qualità di testimone. Fileo era stato scelto come testimone da Eracle (μαρτυράμενος) appena prima di accingersi a compiere l'impresa, dopo aver già pattuito il compenso con Augia. Durante il processo, però, Fileo testimonia che Augia aveva effettivamente promesso (ὁμολογήσαι) a Eracle di dargli un μισθός. Eracle non avrebbe dovuto richiedere la presenza di Fileo nel momento di sancire l'accordo, come a noi parrebbe naturale, piuttosto che nel momento di compiere il lavoro?

In realtà, il comportamento dell'eroe non è per nulla assurdo e tanto meno si deve attribuire a un fraintendimento del mitografo; piuttosto si può spiegare alla luce di un funzionamento degli accordi obbliganti tra le parti che non corrisponde alle nostre forme del diritto. L'accordo con Augia è definito da Apollo-doro una ὁμολογία, termine che non si incontra prima del V secolo a. C., e indica un contratto in cui la presenza di testimoni era obbligatoria<sup>38</sup>, se non altro con una funzione probante nel caso la parte avesse negato l'impegno preso<sup>39</sup>, come

<sup>36</sup> Un autore poteva essere citato semplicemente per aver trattato generalmente la materia e non quale fonte della narrazione riportata; cf. van Rossum-Steenbeek 1998: 114. Inoltre, quando le citazioni sono poste al termine di un testo, è possibile che il nome di un autore, che in origine era richiamato in corpo al testo per un singolo elemento o una semplice variante, una volta accolto all'interno della sovrascrizione, passi per apparire ai lettori successivi come la fonte dell'intera narrazione; cf. Cameron 2004: 319-327. Ciò diventa ancora più probabile quando la fonte citata è poetica, dato che i poeti, spesso, tendevano a concentrarsi solo su alcuni elementi del racconto, limitandosi ad alludere al contesto generale.

<sup>37</sup> La vita dei tribunali coinvolgeva direttamente o indirettamente la maggior parte dei cittadini che formavano il pubblico presente alle rappresentazioni, cf. Harris 2004: 1-7; Wohl 2014: 328.

<sup>38</sup> Il verbo usato per indicare la promessa del μισθός da parte di Augia, ovvero ὑπισχνέομαι, indica, già a partire da Omero fino ai papiri dell'Egitto di epoca romana, una dichiarazione solenne che di solito implica una piena pubblicità dell'atto e, pertanto, la presenza di testimoni; cf. Pringsheim 1950: 19-20.

<sup>39</sup> Uno degli elementi che entrano in gioco nel determinare la funzione obbligante di una convenzione è il suo essere dotato di carattere pubblico, al punto che Pringsheim 1950: 18-25 riteneva che proprio la presenza di testimoni dovesse essere l'elemento costitutivo dell'obbligazione. Tale posizione è

in questo racconto. Tuttavia, come si è detto, nel racconto di Apollodoro, Fileo è convocato solo dopo che Augia ha già espresso la sua solenne promessa. Nonostante il lessico impiegato sia quello del diritto di età classica, si palesa, qui, uno stretto legame tra la funzione del testimone e l'effettivo compimento dell'opera che dovrebbe legittimare il possesso del bene richiesto, di cui si può trovare un parallelo nel mondo del mito, piuttosto che in quello dei tribunali dell'Atene di età classica. In particolare, un parallelo alquanto significativo è offerto dalla ben più nota contesa tra Poseidone e Atena per il possesso dell'Attica.

La *Biblioteca* (Apollod. 3.177-179) racconta che Poseidone, giunto per primo (πρῶτος) in Attica, avrebbe fatto apparire il mare Eretteide con un colpo di tridente, un chiaro gesto di presa di possesso del territorio<sup>40</sup>. Dopo Poseidone (μετὰ δὲ τοῦτον), sarebbe giunta Atena che, una volta assunto Cecrope come testimone, piantò un ulivo (ποιησαμένη τῆς καταλήψεως Κέκροπα μάρτυρα ἐφύτευσεν ἐλαίαν). Proprio Cecrope avrebbe risolto il conflitto sorto tra le due divinità testimoniando di fronte ai dodici dei che la dea aveva piantato per prima l'ulivo (καὶ τούτων [i dodici dei] δικάζόντων ἢ χώρα τῆς Ἀθηνᾶς ἐκρίθη, Κέκροπος μάρτυρήσαντος ὅτι πρώτη τὴν ἐλαίαν ἐφύτευσεν).

Le somiglianze con la controversia tra Eracle e Augia sono evidenti: una delle due parti compie un'azione che dovrebbe garantirgli il possesso di un bene e, nel farlo, prende una figura terza come testimone. Quando il possesso di tale bene è contestato, il testimone assume una funzione decisoria e supporta la parte che l'aveva convocato. La sua dichiarazione, però, non corrisponde a ciò cui aveva realmente assistito. In particolare Cecrope pare addirittura mentire, attribuendo una priorità al gesto di Atena che è palesemente smentita dal testo di Apollodoro. Eppure parlare di una semplice menzogna non coglie nel segno: il senso della testimonianza di Cecrope si può realmente comprendere qualora si ammetta la possibilità che essa svolga una funzione diversa da quella di provare la verità.

Ed effettivamente tracce di valori della testimonianza differenti dalla funzione probatoria si trovano ancora in piena età storica nella διαμαρτυρία, un

---

stata successivamente oggetto di critica e si è giunti a mostrare come, almeno in età classica, la testimonianza non avesse un valore fondante, quanto probante. Una convenzione poteva avere valore obbligatoria anche senza la presenza di testimoni, ma l'insistenza delle fonti su quest'ultimo elemento doveva, comunque, corrispondere a una consuetudine del diritto che trova la sua spiegazione nel fatto che i testimoni potevano offrire un'evidenza che rafforzava e rendeva più agevole l'esecuzione dei termini dell'accordo; cf. Biscardi - Cantarella 1974: 154.

<sup>40</sup> Il gesto compiuto da Poseidone ha un forte valore simbolico, il dio conficca al suolo il proprio tridente con una presa di possesso che richiama pratiche assai concrete del diritto come la ἐμβάτευσις, cf. Gernet 1968: 223-227. Nel racconto offerto dalla *Biblioteca* il mare Eretteide e l'ulivo di Atena non sono considerati un dono agli ateniesi, come avviene in tradizioni più tarde (Serv. *Georg.* 1.14). Il gesto di Atena è esplicitamente definito una presa di possesso (κατάληψις), e a una simile visione sembrano avvicinarsi anche Erodoto (8.55) e Pausania (1.26.5, 1.27.2), i quali concordano nel ritenere tanto la pianta di ulivo, quanto il mare Eretteide due μαρτυρίαί, ossia due testimonianze concrete che devono avere un valore legittimante.

istituto che riguardava proprio contese inerenti alla presa di possesso di un bene<sup>41</sup>. All'interno di un sistema che tendeva a proteggere l'erede, la semplice convocazione di testimoni da parte dell'erede era sufficiente a bloccare ogni tentativo di opporsi al suo diritto<sup>42</sup>. Questi testimoni erano scelti come assistenti, in base a vincoli di amicizia o di parentela e, pertanto, erano del tutto inattendibili da un punto di vista probatorio<sup>43</sup>. Ed è, peraltro, probabile che questi testimoni fossero gli stessi che presenziavano alla ἐμβάτευσις, cioè alla presa di possesso da parte dell'erede<sup>44</sup>.

Si intravede, dunque, un pensiero che sembra attribuire agli atti la possibilità di creare diritto e ai testimoni il potere di legittimarlo. Se in età classica ciò è poco più di una sopravvivenza in gran parte privata di effetti reali<sup>45</sup>, nel mito, ma anche nelle più antiche forme del diritto, si rivela in forma esplicita e diretta.

Alla luce di queste forme di pensiero si possono spiegare tanto l'intervento di Cecrope quanto quello di Fileo. Il gesto di Poseidone è dotato di minor valore rispetto a quello di Atena in quanto il dio compie la sua azione senza assistenti, mentre la dea si accompagna all'uomo dotato di maggior autorità in Atene, cioè il sovrano<sup>46</sup>. Allo stesso modo, per tornare al racconto della contesa tra Augia ed Eracle, la presenza di Fileo al fianco dell'eroe, nel momento in cui questi compie la sua impresa, attribuisce all'eroe il diritto di possesso sul bene pattuito.

Alle spalle di una procedura che richiama il diritto di età classica si celano, pertanto, comportamenti e forme di pensiero che rinviano al mondo del pre-diritto, un chiaro esempio della complessità di valori e significati compresenti nella stratigrafia che soggiace alle narrazioni della *Biblioteca*.

<sup>41</sup> Cf. Gernet 1955: 83-87.

<sup>42</sup> Un erede diretto poteva respingere un pretendente all'eredità, semplicemente convocando dei testimoni che attestassero che non c'era stato luogo a nessuna aggiudicazione. La loro deposizione non doveva essere nemmeno valutata da un giudice. Nel diritto della πόλις non era comunque possibile svincolare del tutto questa funzione del testimone da quella probante, infatti, il pretendente all'eredità poteva intentare una causa per falsa testimonianza; cf. Gernet 1955: 83-87.

<sup>43</sup> Questo legame tra testimone e parte in causa emerge con chiarezza in un passo di Iseo (3.22), dove i testimoni sono richiesti περί ἐξαγωγής, vale a dire in relazione a una contestazione inerente alla presa di possesso di un bene che legittimava l'uso della δίκη ἐξούλης. I testimoni non sono persone che si trovano ad assistere al fatto per caso, cioè non sono coloro che si trovano nella condizione migliore per svolgere una funzione probatoria. Essi sono, piuttosto, uomini scelti dall'erede e portati da lontano da lui in grande numero; cf. Gernet 1955: 91-92.

<sup>44</sup> Cf. Gernet 1955: 58.

<sup>45</sup> Di fatto anche le testimonianze della διαμαρτυρία finivano per essere discusse e giudicate, in quanto a tale pratica si poteva rispondere intentando un processo per falsa testimonianza, cosa che accadeva il più delle volte. Questo sistema complesso è dettato dalla necessità di recuperare un valore giudiziario a un tipo di testimonianza che in origine, invece, non aveva uno scopo probante; cf. Gernet 1955: 87.

<sup>46</sup> È, comunque, probabile che la funzione svolta da Cecrope non fosse più compresa e che, pertanto, si sia cercato di rappresentarlo nelle vesti di un testimone giudiziario che durante il processo doveva attestare come si fossero svolti realmente i fatti. Ciò, necessariamente, porta a un contrasto tra quanto Cecrope dichiara e quanto realmente è accaduto.

## 6. ἄΘΛΟΝ Ε ΜΙΣΘΟΣ

Il fatto che Eracle prenda Fileo come testimone già nel momento in cui compie la sua impresa è un dettaglio che rivela all'interno del racconto di Apollodoro un legame molto forte tra l'ἄθλον e il μισθός, solo in parte obliterato dalla forma contrattuale assunta dal rapporto tra l'eroe e il sovrano. Certamente l'incarico che Eracle contratta con Augia ha una natura servile, come già emerge in Pindaro (*O.* 10.29-30) che definisce il μισθός (λάτριος)<sup>47</sup>. Questa natura, in una prospettiva di *longue durée*, poteva forse avere un valore iniziatico, ma certamente almeno a partire dall'età classica poteva creare qualche imbarazzo come forse si può riconoscere nelle metope del tempio di Zeus a Olimpia, l'unica altra testimonianza su questo episodio più antica dell'epoca ellenistica<sup>48</sup>. L'idea stessa di accettare un μισθός poteva apparire a questa altezza cronologica come una prova del carattere servile della relazione stretta da Eracle<sup>49</sup>.

Se osserviamo, però, la motivazione addotta da Euristeo per rifiutarsi di annoverare questa impresa come uno degli ἄθλα (λέγων ἐπὶ μισθῷ πεπρᾶχθαι Apollod. 2.90), il problema non pare risiedere nel carattere servile dell'opera. Vi è, piuttosto, una incompatibilità tra il rapporto che l'eroe ha con Euristeo e la possibilità di ricevere un μισθός da parte di una figura terza<sup>50</sup>, come peraltro emerge dal pretesto addotto anche da Augia (ὅτι κατ' ἐπιταγὴν Εὐρυσθέως τοῦτο ἐπετελέσατο).

Tra questi due rapporti di dipendenza, è, piuttosto, quello con Euristeo ad avere un carattere servile nella *Biblioteca*<sup>51</sup>, mentre la pulizia delle stalle è, comunque, definita dal mitografo un ἄθλον e, in effetti, il μισθός che Eracle dovrebbe ricevere è molto più simile a un premio offerto per una grande impresa eroica che al compenso per un lavoratore giornaliero. L'eroe richiede un decimo delle sue mandrie, vale a dire un bene di prestigio che è proprio delle relazioni

<sup>47</sup> Questo aggettivo può indicare un rapporto di dipendenza imposto dall'esterno, come avviene nella *Biblioteca* per il periodo trascorso da Eracle alle dipendenze di Onfale (Apollod. 2.131), o per il servizio presso Euristeo (Apollod. 2.73).

<sup>48</sup> Boardman - Palagia - Woodford 1986: 2302. L'eroe, che occupa la metà di sinistra della metopa, è colto mentre sta compiendo l'opera servendosi di un oggetto di natura umile simile a una pala. Gli studiosi sono incerti sul valore da attribuire a questo gesto che potrebbe interpretarsi sia come l'operazione di pulizia del letame, sia come la deviazione del corso del fiume. La dea Atena è rappresentata accanto all'eroe, vestita in pieno assetto di guerra con tanto di elmo, lancia e scudo. Una simile rappresentazione contrasta con le altre metope, dove la dea non ha mai un così forte connotato bellico, ed è probabile che tale caratterizzazione alluda alla successiva spedizione militare condotta dal figlio di Zeus contro Augia; si veda Pimpinelli 1994.

<sup>49</sup> In Omero il nutrimento è sempre tenuto separato dal μισθός. Quest'ultimo non coincide mai con la spesa necessaria per la riproduzione della forza lavoro, ma è considerato un'appropriazione di beni. Nel V secolo a. C., in un'economia che quantifica tutto in metallo pesante e poi in moneta, la distinzione tra ciò che è concesso per il nutrimento e il mantenimento e il μισθός vero e proprio viene a confondersi; cf. Descat 1999: 17-19.

<sup>50</sup> Cf. Jourdain-Annequin 1989: 445-448.

<sup>51</sup> Cf. nota 45.

interne alle élites aristocratiche nella Grecia di età arcaica e, in parte, classica<sup>52</sup>. In effetti, il termine μισθός è ambiguo, al punto che nella *Biblioteca* può corrispondere persino alla sovranità su di un ampio territorio (2.28-29)<sup>53</sup>. Tale ambiguità del termine, tra l'umile e l'onorifico<sup>54</sup>, si riscontra a partire da Omero<sup>55</sup> in cui il μισθός può ricollegarsi anche a istituti quali il δῶρον<sup>56</sup>, come nel caso del premio offerto da Ettore a chi tra i comandanti o i migliori dei Troiani fosse riuscito a spiare il campo nemico<sup>57</sup>. E anche le testimonianze mitografiche possono rivelare questo valore onorifico, come avviene nel caso del compenso pattuito tra Eracle e il re Laomedonte, un racconto alquanto simile a quello qui esaminato.

Le cavalle che il re dovrebbe cedere sono considerate da Apollodoro un μισθός all'interno di una relazione contrattuale, come mostra l'uso del verbo ὑπισχνέομαι (2.104), e anche Diodoro Siculo parla di una ὁμολογία, ovvero un accordo obbligante (ἀπεστέρησε τῶν ὁμολογημένων ἵππων D.S. 4.32.1). Lo storico siciliano, tuttavia, in un altro passo presenta le cavalle come un dono (δωρεάν D.S. 4.42.6) all'interno di una ostentata generosità che sfugge ai vincoli di tipo contrattuale (τὸν δ' Ἡρακλέα δώροις καὶ τοῖς προσήκουσι ξενίοις λαμπρῶς τιμηθέντα D.S. 4.42.7)<sup>58</sup>.

Anche il μισθός richiesto da Eracle ad Augia si può, pertanto, inquadrare all'interno dei rapporti di reciprocità obbligante che governano il mondo

<sup>52</sup> Cf. Scheid-Tissinier 1994: 51, 295; Carlier 1996.

<sup>53</sup> In Apollod. 2.27-29, Melampo chiede un terzo del dominio a Preto per curarne le figlie (ὑπισχνεῖται θεραπεύειν τὰς παρθένους, εἰ λάβοι τὸ τρίτον μέρος τῆς δυναστείας). Il sovrano non accettando in un primo momento un simile prezzo (οὐκ ἐπιτρέποντος δὲ Προΐτου θεραπεύειν ἐπὶ μισθοῖς τηλικούτοις), è in seguito costretto dall'aumento della pazzia delle figlie (ἔτι μᾶλλον ἐμαίνοντο αἱ παρθένοι καὶ προσέτι μετὰ τούτων αἰ λοιπαὶ γυναῖκες), a concedere non solo quanto richiesto in precedenza, ma anche una ulteriore parte della sua terra a Biante, fratello di Melampo (ὑπέσχετο θεραπεύειν ὅταν ἕτερον τοσοῦτον τῆς γῆς ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ λάβῃ Βίας).

<sup>54</sup> Benveniste 1969: 163-167 in base a considerazioni etimologiche individuava nel valore onorifico il significato più antico.

<sup>55</sup> Cf. Will 1975.

<sup>56</sup> Δῶρον è un termine che può designare un dono materiale fatto a un uomo, così come un'offerta rivolta a un dio, e porta in sé il valore contrattuale delle relazioni di reciprocità; si vedano Scheid-Tissinier 1994: 10 e Di Donato 2006: 29 ss. Benveniste 1966: 318 definisce il δῶρον "le don de générosité, de reconnaissance ou d'hommage, tel qu'il est incorporé dans l'objet d'offrir". Riguardo all'utilizzo per comprendere la società eroica rappresentata nei poemi omerici della categoria di *reciprocity*, nella tipologia stabilita da Sahllins 1972, si veda anche Ulf 2009: 87-88.

<sup>57</sup> τίς κέν μοι τόδε ἔργον ὑποσχόμενος τελέσειε / δῶρον ἐπι μεγάλη; μισθός δέ οἱ ἄρκιος ἔσται (*Il.* 10.303-304). Quando il μισθός non è associato a tali istituti onorifici esso indica la paga dovuta a figure di umile origine. In *Il.* 12.435 il μισθός è il modesto guadagno di un'operaia che pesa la lana. Questo secondo valore si incontra specialmente nel mondo dell'*Odissea*. In *Od.* 5.425 questo termine designa i due talenti promessi da Egesto al guardiano che deve vigilare sul ritorno di Agamennone, in *Od.* 10.84 è il salario di un pastore e in *Od.* 18.358 è la umile paga offerta da Eurimaco a Odisseo travestito da mendico.

<sup>58</sup> La possibile equiparazione del μισθός con istituti onorifici quali il δῶρον si può riscontrare anche in età classica. Platone considera le ricompense che attendono i giusti dopo la morte ἄθλα τε καὶ μισθοὶ καὶ δῶρα (*R.* 613e-614a).

dell'aristocrazia eroica e non può essere semplicemente equiparato al compenso dovuto a un umile lavoratore giornaliero.

Questi stessi rapporti di reciprocità obbligatoria emergono anche qualora si esamini la relazione tra Fileo e Eracle.

Apollodoro concorda con le altre fonti nel ricordare come Eracle, dopo aver sconfitto militarmente Augia, avrebbe ceduto la sovranità dell'Elide proprio a Fileo (2.141). Il mitografo non giustifica questa scelta, ma è certo che sia una sorta di ricompensa per il sostegno ricevuto. Pausania, però, si sofferma sull'obbligatorietà del gesto compiuto dall'eroe: Eracle avrebbe ceduto la regione a Fileo più per un sentimento di *αἰδώς* che per una propria volontà (*ἐκουσίως*)<sup>59</sup>. L' *αἰδώς* è un sentimento sociale che, per l'appunto, può regolare il rispetto di rapporti di reciprocità come l'ospitalità e l'alleanza<sup>60</sup>.

Riconoscere la presenza di questi rapporti nel mito della contesa tra Augia ed Eracle ci permette, infine, di contestualizzare la testimonianza di Fileo. Se, come si è detto nel precedente capitolo, la sua testimonianza non ha una funzione probatoria, come vorrebbe la veste giuridica un po' goffamente attribuita al racconto nella *Biblioteca*<sup>61</sup>, ma indica il sostegno che il testimone, in qualità di alleato, offre alla sua parte, ci si poteva chiedere per quali ragioni Fileo dovesse avere un simile rapporto di vicinanza con l'eroe. Alla luce della reciprocità, propria del mondo delle élite guerriere rappresentate specialmente nel mondo omerico, si può invece pienamente capire perché Fileo si schieri con il figlio di Zeus e perché, infine, questi sia premiato e Augia punito.

## CONCLUSIONI

L'analisi condotta ha cercato di mostrare come all'interno di una narrazione della *Biblioteca* di Apollodoro si possa rilevare la compresenza di elementi, immagini e valori risalenti a epoche diverse. L'azione giuridica che dovrebbe risolvere la contesa tra Eracle e Augia riflette un lessico e istituti propri del diritto della *πόλις* di età classica. Sebbene non sia possibile individuare con certezza la fonte da cui il mitografo deriva una tale rivisitazione del mito, non si può escludere che Callimaco abbia giocato un ruolo nel trasmettere una tale versione. In ogni caso, questa forma giuridica implica una rilettura non anteriore al V secolo a. C., che si spiega facilmente se si considera come, a partire da quest'epoca, istituti quali la votazione dei giudici o la testimonianza

<sup>59</sup> Φυλεῖ δὲ Ἡρακλῆς τὴν τε χώραν ἀνέδωκε τὴν Ἥλειαν καὶ τὰλλα, αἰδοῖ τοῦ Φυλέως μᾶλλον ἢ αὐτὸς ἐκουσίως (Paus. 5.1.3).

<sup>60</sup> Cf. Scheid-Tissinier 2004, 134; Cairns 1993: 288-290.

<sup>61</sup> Come si è detto, una volta interpretato secondo il diritto di età classica Fileo viene a testimoniare qualcosa di diverso da quello a cui ha veramente assistito. Questo fatto appare ancora più chiaramente nel processo tra Poseidone ed Atena dove Cecrope testimonia il falso.

probatoria dovessero apparire ad autori e pubblico il modo naturale di derimere un contenzioso.

La veste attribuita al mito, tuttavia, non cela completamente la realtà dei sentimenti sociali e delle forme di pensiero che muovono i protagonisti e che si avvicinano maggiormente ai vincoli di natura personale che strutturano la società dei γένη eroici, piuttosto che al funzionamento del diritto contrattuale e degli organismi collettivi della Grecia classica e posteriore.

Questa ricerca, pertanto, non intende negare affatto l'idea diffusa che vede nei racconti dei mitografi di età imperiale una fonte imprescindibile per ricostruire la diacronia delle tradizioni mitiche. La mia intenzione, tuttavia, era quella di mostrare come non sia sufficiente e, neppure, adeguato giustificare tale funzione in base a una derivazione da fonti di età arcaica, spesso difficile da dimostrare. È, piuttosto, la continuità propria delle tradizioni mitiche, facilmente avvertibile nel fatto che i miti presentino una notevole riconoscibilità anche a grande distanza cronologica, a giustificare la profondità stratigrafica della mitografia di età imperiale. I racconti mitici, pur assumendo continuamente valori e forme dettate in parte dal contesto in cui sono rinarrati, non obliterano del tutto i significati e le immagini più antichi e, allo stesso tempo, in molti casi non alterano le linee generali della trama dell'azione fino a renderle irriconoscibili. Se, spesso, è proprio nei testi mitografici e, in particolare, nella *Biblioteca* dove possiamo riconoscere elementi utili a ricostruire i racconti mitici di epoca arcaica o classica, ciò si spiega in ragione della ricchezza di dettagli e varianti che, in molti casi, non ha eguali tra quanto noi oggi possiamo leggere e che ci restituisce frammenti di tradizioni originatesi in epoca remota, a noi non conoscibili direttamente nelle sue fasi precedenti. Tali frammenti antichi non si incontrano, però, in una forma cristallizzata, essi costituiscono solo uno dei vari strati che compongono la complessa immagine della mitologia greca riflessa da Apollodoro.

#### BIBLIOGRAFIA

- Acerbo 2019: S. Acerbo, *Le tradizioni nella 'Biblioteca' dello ps. Apollodoro. Percorsi nella mitografia dell'età imperiale* (Amsterdam 2019).
- Benveniste 1969: É. Benveniste, *Le vocabulaire des institutions indo-européennes* (Paris 1969).
- Biscardi - Cantarella 1974: A. Biscardi - E. Cantarella, *Profilo di diritto greco antico* (Milano 1974).
- Boardman - Palagia - Woodford 1986: J. Boardman, O. Palagia, S. Woodford, "Herakles", *LIMC* 4.1 (1986) 728-838.
- Boegehold 1963: A. L. Boegehold, "Toward a study of Athenian voting procedure", *Hesperia* 32 (1963) 366-374.

- Bowie 1993: A. M. Bowie, "Religion and Politics in Aeschylus' *Oresteia*", *CQ* 42 (1993) 10-31.
- Brillante 2013: C. Brillante, "La morte di Aiace in Sofocle e nei poemi del ciclo epico", *QUCC* 103 (2013) 33-51.
- Cairns 1993: D. L. Cairns, *Aidōs. The Psychology and Ethics of Honour and Shame in Ancient Greek Literature* (Oxford 1993).
- Cameron 2004: A. Cameron, *Greek Mythography in the Roman World* (Oxford 2004).
- Carlier 1996: P. Carlier, "La regalità. Beni d'uso e beni di prestigio", in S. Settis (ed.), *I Greci: storia, cultura, arte, società. 2 Una storia greca. 1 Formazione* (Torino 1996) 255-294.
- Carlier 2014: P. Carlier, *Omero e la storia* (Roma 2014).
- Descat 1999: R. Descat, "La représentation du travail dans la société grecque", in J. Annequin, É. Geny, É. Smadja (eds.), *Le Travail. Recherches historiques* (Besançon 1999) 9-22.
- Di Donato 2006: R. Di Donato, *Aristeuein. Premesse antropologiche ad Omero* (Pisa 2006).
- Diller 1935: A. Dillier, "The Text History of the Bibliotheca of Pseudo-Apollodorus", *TAPhA* 66 (1935) 296-313.
- Edmunds 2017: L. Edmunds, "Helen in Pseudo-Apollodorus Book 3", in J. Pàmias (ed.), *Apollodoriana. Ancient Myths, New Roads* (Berlin - Boston 2017) 82-99.
- Fowler 2013: R. L. Fowler, *Early Greek Mythography. Volume 2: Commentary* (Oxford 2013).
- Frazer 1921: J. G. Frazer, *Apollodorus. The Library* (London - New York 1921).
- Fusai 2006: S. Fusai, *Il processo omerico. Dall'histōr omerico all'istoriē erodotea* (Padova 2006).
- Gagarin 1986: M. Gagarin, *Early Greek Law* (Berkeley - Los Angeles - London 1986).
- Gernet 1955: L. Gernet, *Droit et société dans la Grèce ancienne* (Paris 1955).
- Gernet 1968: L. Gernet, *Anthropologie de la Grèce antique* (Paris 1968).
- Hansen 1991: H. M. Hansen, *The Athenian Democracy in the Age of Demosthenes. Structure, Principles and Ideology* (Oxford - Cambridge 1991).
- Harris 2004: E. M. Harris, "Antigone the Lawyer, or the Ambiguities of Nomos", in E. M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *The Law and the Courts in Ancient Greece* (London 2004) 19-56.
- Harris 2010: E. M. Harris, "Introduction", in E. M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *Law and Drama in Ancient Greece* (London 2010) 1-24.
- Huys 1997: M. Huys, "125 Years of Scholarship on Apollodoros the Mythographer: A Bibliographical Survey", *AC* 66 (1997) 319-351.
- Huxley 1967: G. Huxley, "A Problem in the *Kypria*", *GRBS* 8 (1967) 25-7.
- Jourdain-Annequin 1989: C. Jourdain-Annequin, *Héraclès aux portes du soir* (Paris 1989).

- Jouan 1966: F. Jouan, *Euripide et les légendes des Chants Cypriens. Des origines de la guerre de Troie à l'Iliade* (Paris 1966).
- Kirk 1977: G. S. Kirk, *La natura dei miti greci* (Bari 1977).
- Larsen 1949: J. A. O. Larsen, "The Origin and the Significance of the Counting of Votes", *CPh* 44 (1949) 164-181.
- Lewis 2007: J. D. Lewis, *Early Greek Lawgivers* (London 2007).
- Mactoux 1989: M. M. Mactoux, "Panthéon et discours mythologique. Le cas d'Apollodore", *RHR* 206 (1989) 245-270.
- Pagès 2017: J. Pagès, "Apollodorus' 'Bibliotheca' and the Mythographerus Homericus: An Intertextual Approach", in J. Pàmias (ed.), *Apollodoriana. Ancient Myths and New Crossroads* (Berlin - Boston 2017) 66-81.
- Papakonstantinou 2008: Z. Papakonstantinou, *Lawmaking and Adjudication in archaic Greece* (Bristol 2008).
- Pendrick 2010: G. J. Pendrick, *Antiphon the Sophist. The Fragments* (Cambridge 2010).
- Pimpinelli 1994: M. A. Pimpinelli, "Eracle ad Olimpia: le metope del tempio di Zeus", *Ostraka* 3 (1994) 349-416.
- Pringsheim 1950: F. Pringsheim, *The Greek Law of Sale* (Weimar 1950).
- Reggiani 2016: N. Reggiani, "Ostraka e pietre: due aspetti della giustizia nel pensiero simbolico greco?", *Rivista di Diritto Ellenico* 6 (2016) 119-136.
- Robert 1923: C. Robert, *Die Griechische Heldensage* III 2 (Berlin 1923).
- Sahlins 1972: M. Sahlins, *Stone Age Economics* (Chicago 1972).
- Scheid-Tissinier 1994: E. Scheid-Tissinier, *Les usages du don chez Homère. Vocabulaire et pratiques* (Nancy 1994).
- Sommerstein 2010: A. Sommerstein, "Orestes' trial and Athenian homicide procedure", in E. M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *Law and Drama in Ancient Greece* (London 2010) 25-38.
- Spivey 1994: N. Spivey, "Psephological Heroes", in R. Osborne, S. Hornblower (eds.), *Ritual, Finance, Politics. Athenian Democratic Accounts Presented To David Lewis* (Oxford 1994) 39-51.
- Touchefeu 1981: O. Touchefeu, "Aias I", *LIMC* 1.1 (1981) 312-336.
- Ulf 2009: Ch. Ulf, "The World of Homer and Hesiod", in K. A. Raaflaub, H. van Wees (eds.), *A Companion to Archaic Greece* (Oxford 2009) 81-99.
- Van der Valk 1964: M. H. Van der Valk, *Researches on the text and scholia of the Iliad, vol. II* (Leiden 1964).
- van Rossum-Steenbeek 1998: M. van Rossum-Steenbeek, *Studies on a Selection of Subliterary Papyri* (Leiden - New York - Köln 1998).
- Wagner 1894: R. Wagner (ed.), *Apollodori Bibliotheca* (Lipsiae 1894).
- West 1985: M. L. West, *The Hesiodic Catalogue of Women. Its Nature, Structure, and Origins* (Oxford 1985).
- West 2013: M. L. West, *The Epic Cycle: A Commentary on the Lost Troy Epics* (Oxford 2013).

- Will 1975: E. Will, “Notes sur Misthos”, in J. Bingen, G. Cambier, G. Nachtergaele (eds.), *Le monde grec : Hommages à Claire Préaux* (Bruxelles 1975) 426-438.
- Wohl 2014: V. Wohl, “Comedy and Athenian law”, in M. Revermann (ed.), *The Cambridge Companion to Greek Comedy* (Cambridge 2014) 322-335.



